

ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА

НА ОКАЗАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ

Для физических лиц

Настоящий документ является публичным предложением общественной организации «Союз банков Армении» (далее — СБА), адресованным физическим лицам, о заключении договора на возмездное оказание образовательных услуг. Регистрируясь и принимая настоящую оферту в порядке, установленном ниже, лицо подтверждает, что прочитало, поняло и безоговорочно приняло её условия.

1. Общие положения и основные понятия

1.1. Исполнитель услуг — общественная организация «Союз банков Армении» (далее — СБА), которая посредством своего Учебного центра организует и оказывает образовательные услуги.

1.2. Участник — дееспособное физическое лицо, достигшее 18-летнего возраста, либо лицо, приобретшее полную дееспособность до достижения 18-летнего возраста в установленном законом порядке, которое зарегистрировалось и приняло настоящую оферту.

1.3. Программа — организуемый СБА курс, обучение, семинар, образовательная или квалификационная программа, подготовка к экзамену, проверка знаний или иное образовательное мероприятие, индивидуальные условия которого опубликованы на Сайте.

1.4. Сайт — интернет-сайт www.uba.am, включая страницы, относящиеся к Учебному центру, и электронные формы регистрации.

1.5. Страница Программы — страница Сайта, на которой до регистрации представлены основные характеристики соответствующей Программы: название, содержание, формат, место проведения или онлайн-платформа, язык, преподаватель или организатор, дата начала, продолжительность, расписание, предварительные условия участия, стоимость, условия оплаты, условия сертификации или экзамена и иная специальная информация.

1.6. Данные СБА:

наименование — общественная организация «Союз банков Армении»;
адрес — Республика Армения, г. Ереван, ул. Корюна, 19а, 6-й этаж;
телефон — +374 60 522233;
Учебный центр — +374 99 527731;
электронная почта — learning@uba.am;
сайт — www.uba.am.

1.7. Настоящая оферта, соответствующая Страница Программы, условия, отображённые Участнику во время регистрации, подтверждение регистрации, направленное СБА, и Политика конфиденциальности Сайта в совокупности составляют договор, заключённый между сторонами.

В случае противоречия специальные условия соответствующей Программы, представленные Участнику до регистрации, имеют преимущественную силу перед общими условиями.

2. Предмет договора

2.1. СБА обязуется организовать и оказать Участнику образовательные услуги, предусмотренные выбранной Программой, а Участник обязуется принять услуги и, если Программа является платной, оплатить их.

2.2. Объём услуг, результаты и сроки их оказания определяются Страницей Программы и подтверждением регистрации. Описание Программы и рекламные материалы являются частью договора в той мере, в какой они содержат чёткие условия соответствующей Программы и не были изменены до заключения договора с надлежащим уведомлением Участника.

2.3. СБА вправе привлекать к оказанию услуг преподавателей, экспертов, третьих лиц, осуществляющих экзамен или сертификацию, а также лиц, предоставляющих техническую поддержку, сохраняя при этом обязательства СБА, принятые по настоящему договору.

2.4. Если Программа организуется при участии международной или иной партнёрской организации, предварительно опубликованные правила такой организации в отношении экзамена, сертификации, использования платформы или профессионального поведения применяются в соответствующей части. Они не могут ограничивать обязательные права Участника, предусмотренные законодательством Республики Армения.

3. Заключение договора и регистрация

3.1. Настоящая оферта считается принятой, а договор — заключённым в письменной форме, когда Участник:

- заполняет и отправляет регистрационную форму Программы, предоставляя все необходимые, полные и достоверные данные;
- в случае платной Программы осуществляет оплату либо получает письменное подтверждение СБА, если оплата предусмотрена на основании счёта или в иной срок.

В случае бесплатной Программы договор считается заключённым с момента направления СБА подтверждения регистрации на электронную почту Участника.

3.2. До оформления заказа Участник обязан проверить выбранную Программу, её стоимость, расписание, формат и свои контактные данные.

3.3. До начала оказания услуг СБА направляет на указанный Участником адрес электронной почты подтверждение регистрации и настоящие условия либо ссылку или файл, позволяющие сохранить их в неизменном виде.

3.4. СБА вправе не подтвердить или отменить регистрацию, если места на Программу закончились, Участник не соответствует опубликованным предварительным условиям, не произвёл оплату в установленный срок, предоставил явно недостоверные данные либо ранее существенно нарушал правила образовательного процесса.

Оплаченная сумма возвращается, если неподтверждение регистрации не обусловлено уже оказанной услугой либо фактически произведёнными для Участника и допустимыми законом расходами.

3.5. Регистрация является персональной. Замена Участника другим лицом возможна только с предварительного письменного согласия СБА и при условии соответствия заменяющего лица предварительным условиям соответствующей Программы.

4. Стоимость и порядок оплаты

4.1. Стоимость Программы и валюта оплаты указываются на Странице Программы и отображаются Участнику до подтверждения заказа. Стоимость включает предусмотренные законом налоги и обязательные платежи.

4.2. Оплата производится доступным на Сайте способом либо по платёжным реквизитам, предоставленным СБА. Комиссию банка, карточного или иного поставщика платёжных услуг оплачивает Участник.

4.3. Оплата считается произведённой с момента зачисления денежных средств на счёт СБА. СБА предоставляет или делает доступным документ, подтверждающий оплату, в порядке, установленном законодательством.

4.4. Скидки применяются на условиях, указанных на Странице Программы. Одновременное применение нескольких скидок не допускается, если иное не предусмотрено на Странице Программы. Групповая скидка применяется только при соблюдении опубликованного минимального количества участников и условий регистрации участников от одной организации.

5. Отказ от договора и возврат денежных средств

5.1. В случае заключения договора посредством Сайта или иного средства дистанционной связи Участник вправе без объяснения причин отказаться от договора в течение 5 дней со дня его заключения, но не позднее чем за 3 дня до дня проведения курса, за исключением случаев, предусмотренных законом.

Для отказа Участник до истечения указанного срока направляет чёткое заявление на адрес learning@uba.am либо использует форму, доступную на Сайте. Может быть использована типовая форма, приведённая в Приложении 1 к настоящей оферте.

5.2. При получении надлежащего уведомления об отказе СБА, с учётом расчёта, предусмотренного пунктом 5.3, возвращает Участнику подлежащие возврату платежи не позднее 14 дней тем же способом оплаты, если Участник не согласился на иной способ и такой способ технически возможен.

5.3. Если Участник нарушил сроки отказа от договора, предусмотренные пунктом 5.1, СБА вправе не возвращать уплаченную сумму либо вернуть её за вычетом расходов или убытков, понесённых СБА.

5.4. Простая неявка на занятие не считается уведомлением об отказе от договора. Восстановление пропущенного занятия или возврат денежных средств в связи с неявкой производится только в случаях, предусмотренных Страницей Программы, согласованных с СБА либо обязательных в соответствии с законом.

Настоящий пункт не ограничивает право Участника отказаться от договора в порядке, предусмотренном пунктом 5.1.

5.5. Задержка в предоставлении необходимых для возврата идентификационных и банковских данных соответственно продлевает срок технического осуществления возврата, если СБА объективно не может осуществить возврат без указанных данных.

6. Изменение, перенос и отмена Программы

6.1. СБА вправе по разумным причинам изменить преподавателя, последовательность отдельных тем, аудиторию или онлайн-платформу, если изменение не уменьшает существенное содержание и качество Программы. Участник уведомляется об изменении в максимально короткий срок.

6.2. В случае изменения даты начала Программы, расписания, формата, общей продолжительности или иного существенного условия Участник может принять изменение, перейти на эквивалентную Программу, предложенную СБА, либо отказаться от договора и получить сумму, уплаченную за неоказанные услуги.

6.3. Если СБА отменяет Программу или не может её провести, Участнику предлагается другое время либо эквивалентная Программа.

В случае несогласия Участника уплаченная сумма возвращается полностью, а в случае частично оказанной Программы — в размере стоимости неоказанной части, за исключением предусмотренных законом случаев отказа от всего договора вследствие нарушения обязательств СБА.

6.4. Недобор минимального количества участников может являться основанием для переноса или отмены Программы.

7. Права и обязанности СБА

7.1. СБА обязуется:

- до заключения договора предоставить на армянском языке необходимую, точную и понятную информацию о Программе и договоре;
- оказывать услуги в опубликованном объёме, в установленные сроки и с надлежащим качеством;
- обеспечивать разумные организационные и технические условия для проведения образовательного процесса;
- своевременно информировать Участника о существенных изменениях;
- обеспечивать конфиденциальность и безопасность персональных данных Участника;
- в случаях, предусмотренных законом и условиями Программы, предоставлять документ, подтверждающий участие, результаты экзамена или квалификацию.

7.2. СБА вправе:

- устанавливать предварительные условия участия в Программе, максимальное количество мест, критерии оценки и сертификации;
- требовать от Участника соблюдения правил образовательного процесса, безопасности, академической добросовестности и использования онлайн-платформы;
- временно ограничить или прекратить участие Участника в случаях существенных нарушений, предусмотренных пунктом 8.3, предварительно уведомив его либо, в неотложных случаях, незамедлительно уведомив его;
- направлять сообщения, связанные с исполнением договора, в целях организации Программы.

8. Права и обязанности Участника

8.1. Участник имеет право получать полную информацию о Программе, пользоваться услугами надлежащего качества, направлять вопросы и жалобы, а также осуществлять иные права, предусмотренные законом и настоящим договором.

8.2. Участник обязан:

- предоставлять достоверные и актуальные данные и уведомлять СБА об их изменении;
- своевременно оплачивать стоимость Программы;
- соблюдать расписание, разумные указания преподавателя, внутреннюю дисциплину и права других участников;
- лично выполнять оценочные задания и не использовать запрещённую помощь;
- при участии в онлайн-Программе обеспечить наличие необходимого оборудования, интернет-соединения, программного обеспечения и конфиденциальность своих данных для входа;
- не передавать третьим лицам доступ к Программе, учебные материалы или экзаменационные вопросы.

8.3. Насилие, оскорбительное или дискриминационное поведение, существенное препятствование образовательному процессу, участие вместо другого лица, обман, незаконное распространение материалов оценки или существенное нарушение прав интеллектуальной собственности могут являться основанием для прекращения участия.

В таком случае расчёты между сторонами осуществляются исходя из фактически оказанных услуг и фактических расходов СБА, без ограничения иных требований сторон, предусмотренных законом.

9. Условия посещения, оценки и сертификации

9.1. Минимальный порог участия и посещаемости, условия выполнения заданий, экзаменов, проходной балл и специальные условия выдачи сертификата указываются на Странице Программы или в правилах, доступных до регистрации.

9.2. Сертификат или квалификация выдаётся только Участнику, соответствующему опубликованным критериям.

Участие в Программе само по себе не гарантирует сдачу экзамена, получение квалификации, трудоустройство, повышение в должности или признание со стороны какого-либо третьего лица, если СБА прямо не приняло на себя такую гарантию.

9.3. По требованию СБА Участник обязан предъявить документ, удостоверяющий личность, во время экзамена, сертификации или использования платформы с персональным доступом.

9.4. Возражение относительно результата или оценки направляется на адрес learning@uba.am в течение 5 рабочих дней после получения результата, если правилами соответствующей Программы не установлен иной срок.

СБА или уполномоченный партнёр рассматривает его в соответствии с применимыми правилами оценки.

10. Учебные материалы и интеллектуальная собственность

10.1. Видеозаписи Программы, презентации, задания, тесты, учебные пособия, товарные знаки и другие материалы охраняются законодательством об интеллектуальной собственности и принадлежат СБА либо соответствующему правообладателю.

10.2. Участнику предоставляется ограниченное, неисключительное и непередаваемое право использовать материалы исключительно в личных учебных целях в течение периода, указанного на Странице Программы.

10.3. Без предварительного письменного согласия правообладателя запрещается аудио- или видеозапись занятий, воспроизведение, распространение, публикация, продажа, публичный показ материалов, передача данных доступа либо создание на их основе конкурирующих учебных материалов, за исключением случаев использования, прямо разрешённых законом.

10.4. Если СБА предусматривает видеозапись занятия, Участник заранее информируется о её цели, сфере использования и возможностях выбора.

Использование изображения или голоса Участника в маркетинговых целях считается разрешённым Участником, если последний заранее не выразил письменное возражение.

11. Обработка персональных данных

11.1. СБА обрабатывает персональные данные Участника в целях заключения и исполнения договора, организации оплаты, ведения образовательного процесса и оценки, выдачи сертификата, исполнения предусмотренных законом обязанностей и защиты прав — в соответствии с законодательством Республики Армения и Политикой конфиденциальности, опубликованной на Сайте.

11.2. Данные могут в необходимом объёме передаваться поставщикам платёжных услуг, преподавателям, операторам технических платформ, партнёрам, осуществляющим экзамен или сертификацию, а также уполномоченным законом органам.

Условия передачи данных международному партнёру или платформе, действующей за пределами Республики Армения, представляются в Политике конфиденциальности или отдельном уведомлении.

11.3. Участник может воспользоваться предусмотренными законом правами на доступ к своим данным, их исправление, блокирование, уничтожение, возражение против обработки или отзыв согласия, обратившись по адресам learning@uba.am или uba@uba.am.

Отзыв согласия не влияет на законность обработки, осуществлённой до его отзыва, и не отменяет обязанность хранить данные, если такая обязанность предусмотрена законом или договором.

11.4. Сообщения рекламного характера или сообщения о новых Программах направляются только при наличии отдельного согласия Участника, которое может быть отозвано в любое время.

Такое согласие не является условием участия в Программе.

12. Ответственность и непреодолимая сила

12.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств в порядке, установленном законодательством Республики Армения и настоящим договором.

Ни одно положение настоящего договора не ограничивает обязательные права потребителя, предусмотренные законом.

12.2. СБА не несёт ответственности за невозможность Участника воспользоваться услугой вследствие неисправности устройства, программного обеспечения, электроснабжения или интернет-соединения Участника, указания неправильного адреса электронной почты, передачи данных для входа третьему лицу либо иных причин, зависящих от Участника, если СБА исполнило свою обязанность по обеспечению доступности услуги.

12.3. Сторона освобождается от ответственности в той мере, в какой нарушение обязательства явилось следствием обстоятельства непреодолимой силы, возникшего после заключения договора, находящегося вне её разумного контроля и предотвращение которого было невозможно.

Такая сторона уведомляет другую сторону в максимально короткий срок и принимает разумные меры для уменьшения последствий.

12.4. Если вследствие обстоятельств непреодолимой силы оказание Программы существенно задерживается или становится невозможным, СБА предлагает новое расписание или эквивалентную Программу, а в случае несогласия Участника возвращает уплаченную за неоказанные услуги сумму в порядке, предусмотренном законом.

13. Коммуникации и рассмотрение жалоб

13.1. Уведомления, связанные с исполнением договора, направляются на адрес электронной почты или номер телефона, указанные Участником при регистрации, а сообщения, адресованные СБА, направляются на адрес learning@uba.am.

Участник несёт ответственность за поддержание своих контактных данных в актуальном состоянии.

13.2. Электронное сообщение считается полученным с момента его поступления в информационную систему адресата, если отправитель не получил автоматического уведомления о недоставке либо не доказано иное.

13.3. Обращение относительно качества услуги, оплаты, возврата денежных средств или персональных данных должно содержать имя Участника, название Программы, контактные данные, требование и информацию, подтверждающую его.

СБА подтверждает получение обращения и отвечает в разумный срок с соблюдением сроков, установленных законом.

14. Применимое право и разрешение споров

14.1. Настоящий договор и отношения, вытекающие из него, регулируются законодательством Республики Армения.

14.2. Стороны стремятся разрешать споры путём переговоров и обмена письменными обращениями.

В случае недостижения соглашения спор разрешается в компетентном суде Республики Армения в соответствии с правилами подсудности и подведомственности, установленными законом.

15. Заключительные положения

15.1. Договор действует с момента его заключения до полного исполнения сторонами своих обязательств либо до прекращения на основании, предусмотренном законом или настоящим договором.

15.2. Если какое-либо положение настоящего договора признаётся недействительным или неприменимым, остальные положения продолжают действовать. Вместо недействительного положения применяется обязательная норма права.

15.3. СБА вправе изменять оферту для будущих регистраций путём публикации новой версии на Сайте.

К уже заключённому договору применяется версия, действовавшая на момент её принятия, за исключением изменений, требуемых законом или являющихся более благоприятными для Участника.

15.4. Участник может сохранить или распечатать настоящую оферту.

СБА хранит записи о применённой версии оферты и электронные записи, подтверждающие акцепт Участника, в сроки, установленные законодательством и Политикой конфиденциальности.

Приложение 1

Типовая форма отказа от договора

Настоящая форма может использоваться для отказа от договора, заключённого дистанционно или вне помещения предприятия.

Вместо заполнения настоящей формы Участник может направить иное чёткое заявление с аналогичным содержанием.

Кому:

Общественной организации «Союз банков Армении»

Республика Армения, г. Ереван, ул. Корюна, 19а, 6-й этаж

learning@uba.am

Заявление

Настоящим сообщаю, что отказываюсь от договора на оказание следующих образовательных услуг.

Название Программы:

Дата заключения договора:

Имя и фамилия Участника:

Электронная почта и телефон:

Платёжные данные или номер заказа:

Дата и подпись:

Подпись заполняется только в случае предоставления заявления в бумажной форме.

Адрес для направления: learning@uba.am